

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Camion (châssis)	S A U R E R	D 330 BF 8 x 4	CH 3716 60

Constructeur Actiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon
 Identification "D 330 BF 8x4" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constructeur à gauche, vers l'entrée
 N° du châssis à gauche, à l'avant en haut sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
 Identification du moteur "D 4 K T" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc
 Importateur principal -
 Véhicule homologué prototype

Châssis
 Nombre d'essieux 4 (2 doubles) Nombre de roues 12
 Direction mécanique a.assistance hydraulique les 2 ess.dirigés
 Transmission -
 Nombre de vitesses -
 Frein de service AV= air comprimé/hydraulique AR= air comprimé, entraînement +) a.essieu double AR
1 circuit pour chaque essieu double, expansion int. régulateur selon charge sur l'essieu double arrière
 Frein auxiliaire frein à ressorts ++)
 Frein d'arrêt (en complément s.d.
 Ralentisseur s.échappement, non progressif (TELMA ou RETARDER
 Contrôle 2 circuits contr.niveau av.vibreur; manom.dble + avert.pression

Moteur
 Marque SAURER Type D 4 K T
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 6
 Alésage 130 Course 150
 Cylindrée 11940 CV-impôt 60,81
 Puissance en kW - & t/min 2000
 CV 315 DIN
 Bruit à proximité ** dB(A) à t/min **
 Silencieux L = 250 x 300 x 1000 ou 1100 mm
 Mesure des gaz Bacharach 4,0
BOSCH noircissement 3,8 (1000 t/min)

Carrosserie cabine avancée
 Nombre de portes 2 Indic. vitesse tachygraphe
 Ceintures sécurité - Rétroviseurs gauche/droite
 Cale 2= 440x210x190mm Attelage sur demande
 Antivol -
 Nombre de places 1 2-6 av 2-6 centre - ar -

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide selon la carrosserie \$)
 Charge utile selon la carrosserie
 Poids total 28000
 Garantie fabr. 2x8500 2x11500 32000
 Dimens.pneus 10.00 R 20 10.00 R 20 (Variantes +++)
 Ply/bars 16 / 8,0 16 / 8,0 voir
 Charge 2 x 6000 2 x 10800 remarques
 pour V max 100 100

Dimensions \$) intérieur extérieur
 Longueur 7600 Empattements 3785 / \$)
 Largeur 2300 Essieu double av 1450 ar 1320
 Hauteur 2960 Voie av 1990 ar 1710
 Porte à faux lat. 2360 Voies av ar
av 1455 Braquage g 16150 d 15950

Garantie poids remorquable avec frein
 Garantie poids remorquable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble 100 000
 Poids remorquable testé 34 000
 Vitesse maximale selon le constructeur 72 - 95 km/h
 Vitesse maximale testée - km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

§)

Equipement
 Feux de route HCR H4 (E)
 Feux de croisement HCR H4 (E)
 Feux de position A (E) dans HCR
 Feux rouges WBC CH 1 0133 02
 Feux stop WBC CH 1 0133 02
 Clignoteurs av 4/1 (E) AV= 2a (E) ar voir feux rouges
 Catadioptres av I (E) ar I (E)
 Feux de gabarit av A (E) ar
 Feux complémentaires
 Eclairage plaque 1/ à gauche combiné
 Essuie-glace 2/ balais avec 50000 lave-glace
 Avertisseurs BOSCH 0 320 146 001/007 CH 5 0301 07)
 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Camion
 Marque et type S A U R E R D 330 BF 8x4
 Homologation N° CH 3716 60
 Carrosserie
 Places total 2 - 6 avant 2 - 6
 Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant D
 Charge utile sel. la carrosserie CV-impôt 60,81
 Poids total 28000 Cylindree 11940

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Direction : assistance complémentaire entraînée par le cardan.
- **) Mesures du bruit selon l'OCE:
 avec le véhicule en marche : valable pour les transmissions suivantes: ZF S6 - 90 + WSK
 FULLER RTO 12513
 ZF K ou S - 130 B ou 130 S
 ZF 4S - 150 GP avec ou sans WSK et Retarder
 avec les essieux propulseurs 3,75 - 7,61 : 1
- à proximité de l'échappement: 94,0 dB/A à 2225 min⁻¹ avec sortie de l'échappement horizontale
 95,5 dB/A à 2200 min⁻¹ avec sortie de l'échappement verticale.
- +) Blocage des différentiels : sur l'essieu double arrière (longitudinal et transversal).
- ++) Frein auxiliaire et de stationnement : 1 ressort à accumulation d'énergie pour chaque roue jumelée du premier essieu arrière + 1 ressort sur le 2ème essieu arrière (admis comme dispositif d'arrêt mécanique selon art. 20/4, OCE); pression de service par réservoir primaire, libération de secours par circuit arrière; libération mécanique par vis aux cylindres.

Lieu et date de l'homologation
 Berne, 13.-16.11.78

Service fédéral d'homologation

Camion
(châssis)

S A U R E R

D 330 BF 8 x 4

CH 3716 60

Fiche complémentaire

I.

++) Variantes de pneus:

	<u>AV</u>	<u>AR</u>	<u>AV</u>	<u>AR</u>
11.00 R 20 , 14 PR, 2x6500 (8,0) /		2x11500 (8,0),	100 km/h; voies 1994 /	1704 mm
12.00 - 20 , 16 PR, 2x6600 (6,5)			100 km/h;	1994
16.5 x 22.5, 20 PR,		2x10000 (8,0),	100 km/h; voies Super	1850 mm
18 x 22.5, 20 PR,		2x11000 (7,75),	100 km/h; voies Single	1860 mm

§) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation; les freins, le démarrage et les cales testés avec 32'000 kg.

§ §) Variantes de l'empattement:

4285 mm, 4985 mm, 5385 mm (distance entre le centre de l'essieu double AV et de l'essieu double AR, LC 16.01.75).

Berne, 13. - 16.11.1978